

Fahrzeugart	Marke	Typ	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	R I X E	RS 504 / 1 A CH	CH 7188
Erkennungsmerkmale	"RS 504/1 A CH" und "CH 7188" rechts auf Sattelrohr "RIXE" auf Plakette, vorn auf Lenkkopf		
Gültig ab	Rahmen Nr.	Motor Nr.	
Hersteller des Rahmens	RIXE & CO. GmbH, Brake-Bielefeld (D) Importeur: H. Bärtschi AG, Biel		
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts auf Sattelrohr		
Motorkennzeichen:	"504/1ACH" links vorne auf Kurbelgehäuse + "30 km" rechts auf Zylinder		
Motor: x)	Marke	Typ	Lage
	SACHS	504/1 A CH	Mitte
	Zylinderzahl	Takte	Kühlung
	1	2	Luft
	Zyl. Bohrung	Kolbenhub	Hubraum
	38 mm	42 mm	47 ccm
	Nutzleistung	bei Drehzahl	Triebstoff
	0,8 PS	3500 U/min.	B
Bauart:	Rahmen Stahlrohrrahmen mit Teleskopgabel		
	Lenkstange vertikal verstellbar	70 mm	Sattel vertikal verstellbar 70 mm
	Bremse: V. Rad	mechanisch, Innenbacken, Kabelzug	
	Bremse: H. Rad	Rücktritt	
	Räder: vorne	Felge 21 - 2	hinten Felge 21 - 2
	Bereifung: vorne	2 - 17	Pneutragkraft 80 (2,5) kg
	" hinten	2 - 17	" 80 (2,5) kg
	Tretvorrichtung	separat (Weg 3,43 m)	Länge der Kurbelarme 150 mm
	Getriebe	mechanisch	Anzahl Gänge 1
	Kupplung	Fliehkraft	
	Kraftübertragung	auf Hinterrad durch Kette	
		Uebersetzungsverhältnis 11 x 50 Zähne, Total 18.42 : 1	
		hinteres Kettenrad mit Nabe vernietet	

Gewichte in kg	Leergewicht	42
	Nutzlast	88
	Gesamtgewicht	130
	Fabrikgarantie	130
	Pneutragkraft	160

Masse in mm	Länge	1740
	Breite über Lenkstange	600
	Angetr. Rad Durchmesser	550
	Höhe	1050
	Radstand	1130

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	IKU CH 1 5720 01	Abblendvorrichtung	vorhanden
	Schlusslicht	ULO CH 1 0534 01	Stromquelle	Schwungradmagnet 6 V/17 W
	Rückstrahler	I (E)	Grösse	10 cm ²
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke	Vergaser	BING 85/8/101, Düse 48
	Funkentstörung:	Entstörstecker 1 K-Ohm	Treibstoffbehälter:	3,4 Liter
	Auspuffvorrichtung	1 Topf 550 x Ø 60 mm, Kennzeichen: AB 10023 + CH auf Endstück		
	Ansauggeräuschdämpfer	Plastikgehäuse mit Papierelement 165x60x60 mm		
	Diebstahlsicherung: Lenkerschloss		Pedalrückstrahler: UNION K 10488	

Höchstgeschwindigkeit; gemessen auf der Strasse	28,1	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung	70 dB gemessen bei	30 Km/Std 5500 U/min	(Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmennummer des geprüften Fahrzeuges: Prototyp

- *) Vorrichtung zur Verhinderung leistungssteigernder Eingriffe im Ansaugkanal:
Eingegossene gehärtete Blende im Ansaugkanal 7 x 16 mm

Bern, 15.10.73

Fahrzeugart	Marke	Typ	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	T O R P E D O	RS 504 / 1 A CH	CH 7188
Erkennungsmerkmale	"RS 504/1 A CH" und "CH 7188" rechts auf Sattelrohr "TORPEDO" auf Plakette, vorn auf Lenkkopf		
Gültig ab	Rahmen Nr.	Motor Nr.	
Hersteller des Rahmens	RIXE & CO. GmbH, Brake-Bielefeld (D) Importeur: H. Bärtschi AG, Biel		
Hersteller des Motors	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts auf Sattelrohr		
Motorkennzeichen :	"504/1ACH" links vorne auf Kurbelgehäuse + "30 km" rechts auf Zylinder		
Motor: *)	Marke	Typ	Lage
	SACHS	504/1 A CH	Mitte
Zylinderzahl	1	Takte	2
Zyl. Bohrung	38 mm	Kolbenhub	42 mm
Nutzleistung	0,8 PS	bei Drehzahl	3500 U/min.
			Triebstoff
			B
Bauart:	Rahmen Stahlrohrrahmen mit Teleskopgabel		
Lenkstange vertikal verstellbar	70 mm	Sattel vertikal verstellbar	70 mm
Bremse: V. Rad	mechanisch, Innenbacken, Kabelzug		
Bremse: H. Rad	Rücktritt		
Räder: vorne	Felge 21 - 2	hinten	Felge 21 - 2
Bereifung: vorne	2 - 17	Pneutragkraft	80 (2,5) kg
" hinten	2 - 17	"	80 (2,5) kg
Tretvorrichtung	separat (Weg 3,43 m)	Länge der Kurbelarme	150 mm
Getriebe	mechanisch	Anzahl Gänge	1
Kupplung	Flickkraft		
Kraftübertragung	auf Hinterrad durch Kette		
	Uebersetzungsverhältnis 11 x 50 Zähne, Total 18.42 : 1		
	hinteres Kettenrad mit Nabe vernietet		

Gewichte in kg	Leergewicht	42
	Nutzlast	88
	Gesamtgewicht	130
	Fabrikgarantie	130
	Pneutragkraft	160

Masse in mm	Länge	1740
	Breite über Lenkstange	600
	Angetr. Rad Durchmesser	550
	Höhe	1050
	Radstand	1130

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	IKU CH 1 5720 01	Abblendvorrichtung	vorhanden
	Schlusslicht	ULO CH 1 0534 01	Stromquelle	Schwungradmagnet 6 V/17 W
	Rückstrahler	I (E)	Grösse	10 cm ²
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke	Vergaser	BING 85/8/101, Düse 48
	Funkentstörung:	Entstörstecker 1 K-Ohm	Treibstoffbehälter:	3,4 Liter
	Auspuffvorrichtung	1 Topf 550 x Ø 60 mm, Kennzeichen: AB 10023 + CH auf Endstück		
	Ansauggeräuschkämpfer	Plastikgehäuse mit Papierelement 165x60x60 mm		
Diebstahlsicherung:	Lenkerschloss	Pedalrückstrahler:	UNION K 10488	

Höchstgeschwindigkeit; gemessen auf der Strasse	28,1	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung	70	dB gemessen bei 30	Km/Std 5500 U/min (Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmennummer des geprüften Fahrzeuges: Prototyp

*) Vorrichtung zur Verhinderung leistungssteigernder Eingriffe im Ansaugkanal:
Eingegossene gehärtete Blende im Ansaugkanal 7 x 16 mm

• Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 15.10.73